



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio

**LICEO SCIENTIFICO E LINGUISTICO STATALE "GALILEO GALILEI"**  
 00053 CIVITAVECCHIA - Via dell'Immacolata n. 4 - Tel 06 1211 24345 - Fax (0766) 29277  
 00058 SANTA MARINELLA - Via Galileo Galilei - 06121127180  
 e-mail: [RMPS130006@istruzione.it](mailto:RMPS130006@istruzione.it); [RMPS130006@pec.istruzione.it](mailto:RMPS130006@pec.istruzione.it)  
[RMPS130006ds@postecert.it](mailto:RMPS130006ds@postecert.it)  
 Distretto Scolastico N. 29

prot. 4513/C43  
 del 31.03.16

### CONTRATTO PER CORSO DI FORMAZIONE

Il Liceo Scientifico e Linguistico "G.Galilei" di Civitavecchia C.F. 83002690580 rappresentato dalla persona del Dirigente Scolastico, Prof.ssa Maria Zeno, nata a Civitavecchia il 07/06/1957, domiciliato per la funzione in Via dell'Immacolata, 4 Civitavecchia

E

La ditta International Language School S.r.l., con sede Segale in Roma, Via Tibullo n. 16, Codice Fiscale 07071630581 P.IVA 01678811009, legalmente rappresentata dalla Dott.ssa Giuseppina Foti, nata a Reggio Calabria il 06/01/1955, in qualità di Amministratore Unico

VISTO

- il D.I. n° 44 del 1/2/ 2001 con particolare riguardo agli art. 31 e 32;
- l'art. 14, comma 3, del Regolamento in materia di autonomia di autonomia scolastica, approvato con D.P.R. 8/311999,n.275;
- gli artt.2229 e seguenti del Codice Civile.

PREMESSO

- che i DD.PP.RR. n. 88 e 89 del 15 marzo 2010 attuativi della Riforma della Scuola Secondaria di Secondo Grado, introducono nell'ultimo anno dei Licei e Istituti Tecnici e negli ultimi tre anni dei Licei Linguistici l'insegnamento di discipline non linguistiche (DNL) in lingua straniera secondo la modalità CLIL;

- che il D.M. 12A03799 del 7/03/2012 individua i requisiti per il riconoscimento della validità delle certificazioni delle competenze linguistico-comunicative in lingua straniera del personale scolastico;

- che il D.D. prot. N. AOODGPER del 12/07/2012 dettaglia l'elenco degli Enti Certificatori riconosciuti, e successivi aggiornamenti;

- che la C.M n AOODGPER0000730 del 07/09/2015 N.0028710 disciplina l'organizzazione e l'avvio dei corsi linguistici per docenti CLIL di cui al d.m..435/2015 e al decreto del direttore generale per il personale scolastico del 5/08/2015 prot.864 ;

- che questo Istituto ha pubblicato in data 24/11/2015 con prot. n. 4925/C43 cig Z1B174005D il bando per la presentazione di proposte per la realizzazione di corsi linguistici per l'insegnamento di una DNL in lingua straniera secondo la metodologia CLIL;

- che con provvedimento prot. n. 5498/C43 del 23/12/2015 la ditta International Language School S.r.l si è aggiudicata il servizio di cui sopra;

#### SI CONVIENE E STIPULA

Art. 1 - La ditta International Language School S.r.l, in relazione ai titoli depositati agli atti della scuola, si impegna a prestare la propria attività, secondo quanto definito nel progetto formativo presentato in sede di gara. Nello specifico fornirà personale qualificato in possesso dei prescritti titoli, al fine di attivare n. 1 (uno) corso standard di lingua inglese, livello B2-B2+, della durata massima complessiva di 130 ore, di cui 60 in presenza e 70 a distanza, destinato ad un numero di corsisti non inferiore a 20 e non superiore a 30, con relativo rilascio di attestato di competenza. Per la formazione online l'ILS metterà a disposizione la propria piattaforma informatica, per la quale dovrà garantire assistenza adeguata ai corsisti e la fornitura di materiali di studio pertinenti sia al corso linguistico, in particolare, che all'insegnamento in modalità CLIL, in generale. La ditta ILS dovrà fornire credenziali di accesso alla piattaforma informatica sia al Liceo "G. Galilei" che all'ufficio competente dell'USR, per un monitoraggio dell'andamento dei corsi.

L'incarico, inoltre, prevede la somministrazione e la lettura di un Test di posizionamento di lingua inglese per i docenti privi di certificazione linguistica o di attestazione di competenza linguistico-comunicativa, come indicato dall'Ufficio Scolastico Regionale. Tale test dovrà essere effettuato online o in presenza presso l'IC "Daniele Manin", via dell'Olmata n. 6, 00185, Roma, Istituto individuato dall'USR quale sede di svolgimento del corso gestito dal Liceo Galilei.

Art. 2 - La ditta International Language School S.r.l s'impegna a svolgere le lezioni presso l'IC Manin di Roma, come specificato all'art. 1, e a coordinare, previo accordo con il Dirigente Scolastico del Liceo Galilei, l'orario e la tempistica degli interventi con l'insieme delle attività svolte nell'Istituto ospitante;

Art. 3 - Il Liceo Scientifico e Linguistico "G.Galilei" a fronte della suddetta attività svolta dalla ditta International Language School S.r.l corrisponderà un compenso di € 6.500,00 (IVA esente) comprensivo di tutti gli oneri. La spesa sarà imputata al Progetto: "CLIL" - corso per docenti e accreditata sul conto corrente della ditta International Language School S.r.l ;

Art. 4 - Il compenso verrà corrisposto a presentazione di regolare fattura con allegata documentazione di legge previa verifica della regolarità del servizio svolto e salvo l'accREDITAMENTO dei fondi da parte del MIUR;

Art.5 - La ditta International Language School s.r.l s'impegna a prendere nota sull'apposito registro della presenza dei corsisti alle lezioni, annotando sullo stesso la tematica trattata durante l'espletamento dell'attività. La ILS, inoltre, si impegna ad inviare al Liceo Galilei, con cadenza mensile, un resoconto dell'andamento del corso (presenze/assenze, eventuali richieste e/o problematiche, etc.). La ILS sarà responsabile per i danni arrecati, dal proprio personale, ai locali e alle attrezzature scolastiche di cui è dotato l'IC "Daniele Manin", Istituto che ospita materialmente il corso;



6 - L'Amministrazione Scolastica ha il diritto di risolvere il presente contratto con effetto immediato, a mezzo di comunicazione fatta con lettera raccomandata, in caso di difformità rispetto a quanto indicato nei precedenti articoli. In caso di risoluzione del contratto, l'amministrazione scolastica ha diritto al risarcimento del danno conseguente;

Art. 7 - A tutte le attività sovrintende il Dirigente Scolastico. L'iniziativa di cui al presente regolamento può essere sospesa, in caso di necessità, dal Dirigente Scolastico, a suo insindacabile giudizio;

Art. 8 - Ai sensi del D.lgs. n. 196 del 30/06/2013, la ditta International Language School s.r.l. s'impegna a non divulgare i dati personali definiti come "dati sensibili" o come "dati giudiziari" dal codice cui, venga a conoscenza nell'esecuzione del suo incarico. Parimenti i dati forniti dall'associazione acquisiti dall'Istituto, saranno oggetto di trattamento (nel rispetto della normativa succitata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza) finalizzato ad adempimenti richiesti dall'esecuzione di obblighi di legge o di contratto, inerenti il rapporto di lavoro o comunque connesso alla gestione dello stesso. Tali dati potranno essere comunicati, per le medesime esclusive finalità, a soggetti, cui sia riconosciuta da disposizione di legge, la facoltà di accedervi. Quanto non espressamente previsto dal presente contratto, è regolato dagli artt. 2229 e seguenti del Codice Civile.

In caso di controversie il foro competente è quello di Civitavecchia e le spese di registrazione dell'atto, in caso d'uso sono a carico ditta International Language School s.r.l.

Letto, approvato e sottoscritto

Civitavecchia, 17/3/2016

La ditta International Language School S.r.l.

Dott. ssa Giuseppina Foti

INTERNATIONAL LANGUAGE SCHOOL srl  
Amministratore Unico  
(Giuseppina FOTI)



Il Dirigente Scolastico

Prof.ssa Maria Zeno

La ditta International Language School S.r.l., con sede legale in Roma, Via Tibullo n. 16, Codice Fiscale 07071630581 P.IVA 01678811009, legalmente rappresentata dalla Dott.ssa Giuseppina Foti, nata a Reggio Calabria il 06/01/1955, in qualità di Amministratore Unico, si impegna ad accettare l'art. 4 del presente contratto.

Civitavecchia, 17/3/2016

INTERNATIONAL LANGUAGE SCHOOL srl  
Amministratore Unico  
(Giuseppina FOTI)

La ditta International Language School S.r.l.

Dott. ssa Giuseppina Foti